

Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

Posudek vedoucího bakalářské práce

Jméno a příjmení studenta: Anna Mazurová

Název bakalářské práce: Česká a ruská přirovnání na téma vzhled a povaha člověka v porovnání

Studijní obor: Specializace v pedagogice, Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání – Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Titul, jméno a příjmení vedoucího práce: PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.

Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	10
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	10
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	10
Přístup autora k řešení problematiky	10	9
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	9
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	4
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	9
Jazyková úroveň práce	10	9
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	5
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	4
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
Celkem	100	94

Výsledek kontroly práce systémem Theses.cz: shody nalezeny

Nalezen 1 shodný dokument.

Výsledek kontroly práce systémem Turnitin: shody nalezeny

Celková shoda činí 17 % textu.

Veškeré nalezené shodné části textu jsou řádně ocitovány nebo se jedná o konkrétní znění frazémů nebo příkladů jejich užití. Nalezené shody nemají vliv na hodnocení práce, práce původní.

Stručné verbální hodnocení:

Práce zpracovává stále aktuální problematiku mezijazykového porovnání frazeologických jednotek. Autorka si v úvodu poměrně jasně stanovila cíle a lze konstatovat, že cíle byly naplněny. Teoretická část přehledně rozebírá frazeologii jako vědní disciplínu, frazém jako její základní jednotku, uvádí základní poznatky o frazémích a jejich klasifikaci, podrobněji pak objasňuje přirovnání. Teoretická část je zpracována přehledně a tvoří solidní východisko pro praktickou část, jejíž cílem bylo porovnání vybraných přirovnání ze formálního a obsahového hlediska. Praktická část je zpracována rovněž velmi přehledně, její výsledky jsou odpovídajícím způsobem analyzovány, sumarizovány a reflektovány. Po formální stránce práce odpovídá všem stanoveným požadavkům.

Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:

1. Z uvedeného na s. 26 vyplývá, že jste provedla výběr přirovnání pro následnou komparativní analýzu. Mohla byste prosím uvést, kolik frazémů celkově na zvolené téma lze najít ve Slovníku české frazeologie a idiomatiky – přirovnání, tedy kolik procent frazémů na dané téma jste analyzovala podrobněji (stačí zhruba)?
2. Vyberte 5 přirovnání na vzhled člověka a 5 přirovnání na charakter člověka, s nimiž byste seznámila žáky v počáteční fázi výuky ruštiny. Zdůvodněte svůj výběr.

Doporučuji práci k obhajobě: ANO

Datum: 16.8.2021

Podpis vedoucího bakalářské práce: Lenka Rozboudová, v.r.